

непонятные иностранцам слова, встречающиеся в текстах. Например, возвещать – извещать, уведомлять, объявлять, сообщать [3, с.37].

Гулева Т. М. и Герасимова Н. А. написали учебно-методическое пособие «Тексты и учебные задания для изучающего чтения». В предисловии отмечено: «Пособие знакомит учащихся с жизнью и творческой деятельностью лучших русских и зарубежных композиторов, имена которых вошли в золотой фонд мировой художественной культуры» [4, с.3]. В конце пособия приведен краткий толковый словарь музыкальных терминов. Например, романс – произведение для голоса с инструментальным сопровождением (чаще всего фортепиано) [4, с.107].

В рассматриваемом пособии в предтекстовых и послетекстовых заданиях к тексту «Станислав Монюшко» особое внимание уделяется связи этого композитора с Беларусью. Например, в предтекстовом задании № 4 необходимо прочитать словосочетания, раскрыв скобки: (белорусский) вокальная лирика, (белорусский) опера, (белорусский) поэт, (белорусский) характер, (белорусский) фольклор, (белорусский) песни, (белорусский) колорит, (белорусский) язык, (белорусский) культура, (белорусский) музыкальная сцена, (белорусский) мелодии. А в послетекстовом задании № 4 предлагается ответить на вопросы:

1. Каких белорусских композиторов вы знаете?
2. Какие белорусские песни вы слышали (или исполняли)?
3. Вы были на концерте современной белорусской музыки?
4. Вы слышали белорусский гимн?

Подобные задания знакомят слушателей с музыкальной культурой страны обучения.

Таким образом, преподаватели русского языка как иностранного БГАМ в полной мере учитывают профессиональные интересы слушателей-вокалистов.

Литература

1. Тихоненко, Е. В., Лазовская, А. И. Русский язык как иностранный (начальный курс) / Е. В. Тихоненко, А. И. Лазовская – Минск, 2009.
2. Лазовская, А.И., Тихоненко, Е.В. О музыке и музыкантах. Тексты для чтения и обсуждения / А.И. Лазовская, Е.В. Тихоненко – Минск, 2009.
3. Тихоненко, Е.В., Лазовская, А.И. Изучаем русские романсы / Е.В. Тихоненко, А.И. Лазовская – Минск, 2008.
4. Гулева, Т.М., Герасимова, Н.А. Тексты и учебные задания для изучающего чтения / Т.М. Гулева, Н.А. Герасимова, – Минск, 2010.

Г.В.Вариченко, Е.В.Кишкевич, Ж.В.Проконина
Минск, БГУ

РЕАЛИЗАЦИЯ ИДЕИ ВЗАИМОСВЯЗАННОГО ОБУЧЕНИЯ В ОРГАНИЗАЦИИ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ИНОСТРАННЫХ УЧАЩИХСЯ (в практике преподавания РКИ)

Самостоятельная работа как терминологическое словосочетание в методической справочной литературе трактуется как вид учебной деятельности, выполняемый учащимися без непосредственного контакта с преподавателем или управляемый преподавателем опосредованно через специальные учебные материалы; неотъемлемое обязательное звено процесса обучения, предусматривающее прежде всего индивидуальную ра-

боту учащихся в соответствии с установкой преподавателя или учебника, программы обучения. [1, с. 312]. Самостоятельная работа может осуществляться как во внеаудиторное время, так и на аудиторных занятиях в письменной или устной форме. Самостоятельная работа является важным звеном в обучении языку, так как недостаточное количество часов, отводимых на аудиторные занятия, требует значительного объема самостоятельной работы учащихся. [2, с. 271].

Использование учебных материалов для самостоятельной работы должно преследовать следующие цели:

1) компенсировать отсутствие контакта с преподавателем, т.е. пропущенные аудиторные занятия;

2) максимально интенсифицировать процесс овладения иностранным языком. [3, с. 323]. Так как современные учебные пособия носят коммуникативный характер, задания для самостоятельной работы также должны быть коммуникативными и созданными на уже известном учащемуся лексико-грамматическом материале.

Разработка специальных учебных материалов для организации самостоятельной работы учащихся будет эффективной, если реализовать в учебном процессе методику комплексного, взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности. Под взаимосвязанным обучением понимается одновременное и параллельное обучение чтению, аудированию, говорению и письму.

В систему упражнений и заданий включаются упражнения и задания, формирующие речевые механизмы, обеспечивающие возможность речевой деятельности: механизм осмысления, механизм оперативной памяти, механизм эквивалентных замен.

Формированию механизма осмысления способствуют упражнения и задания, связанные с пониманием смысла прочитанного или звучащего речевого материала. Механизм оперативной памяти формируется также с помощью специальных упражнений и заданий.

Механизм эквивалентных замен формируется с помощью трансформации и компрессии и создает основу для формирования навыков и умений репродуктивно-продуктивного характера.

Особая роль принадлежит упражнениям, позволяющим решать коммуникативные проблемы иностранных студентов.

Проблемы вводно-фонетического курса решаются с помощью упражнений по фонетике и графике, обеспечивающих правильность произношения.

Упражнения для базового уровня предполагают включение студентов в коммуникативную деятельность на русском языке в реальной языковой среде.

По нашему мнению, помочь преподавателю организовать самостоятельную работу уже с первых занятий по русскому языку как иностранному могут учебные материалы, подготовленные на факультете доуниверситетского образования и являющиеся составной частью учебно-методического комплекса (УМК) по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный. Модуль общего владения языком. I сертификационный уровень».

Рабочая тетрадь слушателя является составной частью УМК по учебной дисциплине «Русский язык как иностранный. Модуль общего владения языком. I сертификационный уровень» и представляет практическую часть УМК. Она составлена в соответствии с Типовой учебной программой для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений высших учебных заведений «Русский язык как иностранный»[4]. Цель данной Рабочей тетради – формирование языковой и речевой коммуникативной компетенции в объеме материала, представленного в учебном пособии «Русский язык как иностранный (базовый уровень) / Г.В.Вариченко, Е.В.Кишкевич, Ж.В.Проконина. – Минск: БГУ, 2012 [5].

Рабочая тетрадь позволит разнообразить формы проверки и самопроверки знаний слушателей. Выполнение заданий будет способствовать развитию навыков и умений самостоятельной работы с учебным материалом, а также навыков правильной организации письменных монологических высказываний на заданную тему. Предлагаемые задания составлены применительно к ситуативно-тематическому наполнению модулей учебного пособия «Русский язык как иностранный (базовый уровень)».

Дидактические материалы, подготовленные на факультете доуниверситетского образования БГУ, создают условия для организации управляемой самостоятельной работы, оказания помощи учащимся в самореализации в процессе изучения русского языка как иностранного. Дидактические материалы представлены модулями элементарного уровня (модули 1–4), базового уровня (модули 1–6) и I сертификационного уровня (модули 1–6). Единый комплекс упражнений и заданий репродуктивно-продуктивного и продуктивного характера позволяет развивать навыки и умения во всех видах речевой деятельности.

Особое значение в организации модульного обучения получают переменные величины дидактического круга: отбор дидактического материала, средств и методов обучения в зависимости от различий в стартовой подготовке слушателей, обучающих программ (подготовительное отделение, курсы, Летняя школа русского языка для иностранных граждан), наличия в аудитории слушателей с различными социальными, национальными, возрастными особенностями.

Контрольно-измерительные материалы для текущей и итоговой проверки знаний слушателей, в том числе и с использованием компьютерных программ, [6] также создают условия для организации самостоятельной работы. Система тестовых заданий, используемых в практике диагностики речевого развития на факультете доуниверситетского образования, представлена в «Диагностических тестах речевого развития по русскому языку как иностранному» [7]. Тестовые задания позволяют объективно оценить степень сформированности языковой, коммуникативно-речевой компетенции иностранного учащегося в пределах I сертификационного уровня (уровня пороговой коммуникативной достаточности). Контрольно-измерительные материалы можно рассматривать и как контролирующие, и как тренировочные, поскольку они не только устанавливают уровень владения языком, но и дают возможность познакомиться с требованиями, процедурой и характером заданий предполагаемого испытания.

Для контроля коммуникативных умений одним из требований к тестовым заданиям является их аутентичность, т. е. степень соответствия заданий реальной жизненной коммуникативной ситуации, интересам и потребностям обучающихся. Данные контрольно-измерительные материалы подготовлены с учетом усвоения различных форм речевого этикета, особенностей национальной ментальности, представлений о духовных и материальных ценностях этноса, истории и достопримечательностях Беларуси, народной мудрости и т.д.

Идея взаимосвязанного обучения охватывает весь материал, предназначенный для самостоятельной работы студентов под управлением преподавателя: от самостоятельно составленного плана, таблицы, диалога, аннотации, конспекта или реферата, перевода текста до самостоятельного просмотра фильма или его фрагмента, сочинения или статьи с выражением собственного мнения.

Литература

1. Азимов, Э.Г. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков) / Э.Г. Азимов, А.Н. Шукин. – СПб.: Златоуст, 1999.
2. Шукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного: Учеб. пособие для вузов / А.Н. Шукин. – М.: Высш. шк., 2003.

3. Нистратова, Л.С. Особенности материалов для самостоятельной работы и их роль в обучении русскому языку студентов-иностранцев элементарного уровня/ Л.С. Нистратова // Мир русского слова и русское слово в мире: материалы XI Конгресса Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы, Варна, 17-23 сентября 2007 г. – София: Heron Press, 2007.

4. Русский язык как иностранный: типовая учебная программа для иностранных слушателей подготовительных факультетов и отделений высших учебных заведений / С.И. Лебедийский [и др.]; под ред. С.И. Лебединского. – Минск: БГУ, 2006.

5. Вариченко, Г.В., Кишкевич, Е.В., Проконина, Ж.В. Русский язык как иностранный (базовый уровень): учеб. пособие/ Г.В. Вариченко, Е.В. Кишкевич, Ж.В. Проконина – Минск: БГУ, 2012.

6. Ширина, Е.Л., Свистунов, О.А., Кривонос, Е.А., Шапошников, К.Н. Учим русский язык (сборник компьютерных программ – тестов для изучения русского языка как иностранного). – Минск: Фонд программных средств БГУ, 2004.

7. Кишкевич, Е.В. Диагностические тесты речевого развития по русскому языку как иностранному: первый сертификационный уровень – уровень пороговой коммуникативной достаточности: уровень абитуриента вуза: учеб.-метод. пособие для иностр. студентов фак. доуниверситет. образования БГУ/ Е.В. Кишкевич [и др.]. – Минск: БГУ, 2011.

О.К. Артамонова
Минск, ВА РБ

РОЛЬ МЕЖПРЕДМЕТНОЙ КООРДИНАЦИИ В ПОВЫШЕНИИ КАЧЕСТВА ОБУЧЕНИЯ

В учреждении образования «Военная академия республики Беларусь» накоплен значительный опыт подготовки иностранных офицеров и курсантов. И эта многолетняя практика показывает, что межпредметная координация при обучении русскому языку иностранных военнослужащих оказывает существенное влияние на качество обучения. Особенно это взаимодействие важно на первом году обучения, когда закладывается фундамент всего дальнейшего процесса профессиональной подготовки будущих военных специалистов.

Так, традиционно в программу подготовительного факультета входит аспект «специальная лексика», где изучается лексика по математике и физике, при необходимости и лексика по химии.

Помимо традиционных средств обучения, учебных пособий, известных еще с советских времен, используются также учебно-методические материалы, подготовленные преподавателями кафедры русского языка и культуры речи и изданные на базе нашего учебного заведения, а также современные электронные средства обучения.

В истекшем учебном году возникла необходимость в допредметной языковой подготовке иностранных слушателей по истории Беларуси. В связи с этим была проделана серьезная совместная работа преподавателями кафедры русского языка и культуры речи и кафедры социальных наук.

На совместных совещаниях, семинарах представители кафедр согласовали содержание учебного материала, определили языковые приоритеты в изучаемых дисциплинах, а также рациональные методы и формы обучения.

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.
БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°.

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> elib@bseu.by